

Núm. de causa: Execució 5080046/2017
Núm. de rotlle: TSJP-0000043/2018

SENTÈNCIA 46-2018

PARTS:

Recurrents: Sr. D.R.N.
Sra. F.N.N.
Sra. A.B.G.F.
Sr. S.R.L
Advocat: Sra. J.S.H.

Recorregut: MINISTERI FISCAL

Recorregut: Sr. X.S.B.
Advocat: Sra. B.R.T.

Recorregut: Cia. ASSEGURANCES X
Advocat: Sra. S.G.T.

COMPOSICIÓ DEL TRIBUNAL:

President: M. I. Sr. Yves PICOD
Magistrats: M. I. Sra. Marie CONTE
M. I. Sra. Fátima RAMÍREZ SOUTO

Andorra la Vella, setze de juliol del dos mil divuit.

En el recurs d'apel·lació interposat contra l'aute de data 15 de març del 2018 dictat per l'Hble. Batlle instructora en el marc de l'execució de l'ordenança penal dictada en la causa de referència, seguida pels delictes major d'omissió del deure de socors, menor de lesions per imprudència greu, menor de conducció temerària per al perill concret de les persones i menor de conducció de vehicle automòbil amb una taxa d'alcoholèmia superior a 0,8 g/l de sang, els components de la Sala Penal del Tribunal Superior de

Justícia expressats al marge s'han constituït per a la vista i decisió, és ponent el M. I. **Sr. Yves PICOD**.

ANTECEDENTS DE FET

I.- RESULTANT: que per ordenança penal dictada en data 7 d'abril del 2017, X.S.B. fou condemnat com autor responsable de:

- un delictes major d'omissió del deure de socors quan l'accident és degut a la seva imprudència;
- un delictes menor de conducció de vehicle automòbil amb un grau d'alcoholèmia superior a 0,8 g/l de sang;
- un delictes menor de lesions per imprudència greu; i
- un delictes menor de conducció temerària per al perill concret de les persones.

Per aquests delictes se l'imposà les penes de 10 mesos de presó, dels quals 15 dies fermes en règim de semilibertat i la resta condicional i qualificats al seguiment del tractament mèdic necessari per a la seva patologia, i amb un termini de suspensió de la condemna per un període de 2 anys o fins l'alta mèdica, la privació per 3 mesos del permís de conduir i la multa de 500 euros, deixant pel període d'execució la fixació de la responsabilitat civil derivada de les referides infraccions penals.

Dita ordenança penal va esdevenir ferma i executiva en no formular les parts oposició a la mateixa.

II.- RESULTANT: que mitjançant auto de data 15 de març del 2018, l'Hble. Batlle instructora va acordar:

“Primer.- Fixar la indemnització a satisfer per part del condemnat X.S.B., solidàriament amb la companyia d'assegurances “X, SA.” i subsidiàriament, amb la societat andorrana “Y S.A.”, a favor del perjudicat D.R.N. en la quantitat total de set mil vuit-cents dotze euros amb vint-i-cinc cèntims (7.812,25.- €), no donant lloc a les reclamacions efectuades per A.B.G.F., F.N.N. i S.R.L.

Segon.- Deixar la determinació dels honoraris d'advocat i taxes judicials fins la fermesa de la present resolució.”

III.- RESULTANT: que contra l'esmentat aute interposa recurs d'apel·lació la representació lletrada dels Srs. D.R.N., F.N.N., A.B.G.F. i S.R.L, perjudicats en la present causa, mitjançant el qual es sol·licita la revocació de la resolució en el sentit de determinar i quantificar la responsabilitat civil del condemnat en la suma de 17.959,93 euros, majorada amb els honoraris d'advocat un cop quantificats.

D'acord amb les consideracions contingudes en el seu escrit de recurs de data 11 d'abril del 2018, la part recurrent detalla les quantitats de la seva petició en els següents termes,:

- Despeses afrontades: 1.259,93 euros;
- IPP Sr. D.R.N.: 2.000 euros;
- *Pretium doloris* Sr. D.R.N.: 6.000 euros;
- Perjudici estètic Sr. D.R.N.: 1.700 euros;
- Perjudici moral Sr. D.R.N.: 3.000 euros;
- Perjudici moral Sra. A.B.G.F.: 2.000 euros;
- Perjudici moral Sr. S.R.L.: 1.000 euros; i
- Perjudici moral Sra. F.N.N.: 1.000 euros.

IV.- RESULTANT: que la representació lletrada d'X, companyia d'assegurances del condemnat X.S.B., s'oposa al recurs formulat i sol·licita la confirmació de l'aute recorregut per quan considera que els imports concedits per la Batlle pels diferents conceptes indemnitzatoris són plenament ajustats i, a l'ensem, demana la imposició a l'adversa de les costes processals generades per la tramitació d'aquest recurs, inclosos els honoraris d'advocat d'aquesta part.

V.- RESULTANT: que la representació lletrada del Sr. X.S.B. s'adhereix als arguments exposats per la companyia X en el seu escrit de contesta a l'apel·lació formulada.

VI.- RESULTANT: que el Ministeri Fiscal deixa al criteri d'aquest Tribunal la resolució de la present apel·lació, tota vegada que l'objecte del present recurs és relatiu únicament a la responsabilitat civil i la part perjudicada es troba degudament representada per lletrat en el procés.

FONAMENTS DE DRET

I.- CONSIDERANT: que en concepte de despeses de telèfon i peatges, no es pot donar lloc a la reclamació per import de trenta euros (30.- €) per l'adquisició d'una targeta "Clic" per efectuar trucades des d'Andorra al no quedar acreditat qui va adquirir aquella targeta i quin saldo va quedar.

Tampoc es pot donar lloc a l'import reclamat de vint-i-nou euros amb vuitanta-vuit cèntims d'euro (29,88.- €) relatiu a les trucades facturades per l'empresa de telecomunicacions "Z", doncs tampoc s'ha acreditat qui va procedir a la satisfacció de l'import reclamat.

Que igualment no hi ha lloc a la satisfacció dels peatges que suposadament els pares del perjudicat D.R.N. varen abonar per desplaçar-se al Principat durant el temps que el seu fill va estar ingressat, tota vegada que de la documentació aportada (foli 153) se'n desprèn que l'import reclamat per aquest concepte correspon al dia 8 d'abril de 2017, data en què D.R.N. fou donat d'alta de l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell (foli 148) i traslladat a l'Hospital de Mataró (Barcelona), per quant es tracta del dia del seu trasllat i doncs no és procedent reclamar per aquella data cap mena de desplaçament vers el Principat d'Andorra.

II.- CONSIDERANT: no obstant l'anterior, que queda acreditat que existeixen imports reclamats en concepte de farmàcia i d'ortopèdia així com de trasllat a l'hospital per a la realització de sessions de fisioteràpia no coberts per la seguretat social espanyola, que ascendeixen a cent onze euros amb cinquanta-quatre cèntims d'euro (111, 54.-€).

Si els imports reclamats haguessin estat coberts parcialment per la seguretat social es veuria reflectit en els documents aportats i si haguessin estat totalment coberts el recurrent no disposaria de factures. No existeix doncs prova o indicatiu suficient de l'existència d'un enriquiment injust resultant d'una doble indemnització i, en conseqüència, convé modificar l'aute recorregut en el sentit d'afegir la quantitat de cent onze euros amb cinquanta-quatre cèntims (111, 54.-€), corresponents a la part no coberta per la seguretat social espanyola.

III.- CONSIDERANT: pel que fa als trasllats des de Mataró fins al Principat d'Andorra, l'aute atorga la quantitat total de setanta-tres euros amb vuitanta-tres cèntims (73,83.- €) que correspon al trasllat des de Mataró fins al Principat d'Andorra per la seva compareixença en Seu Judicial pels conceptes següents: peatges per imports de set euros amb setanta-dos cèntims (7,72.- €) i onze euros amb seixanta-quatre cèntims (11,64.- €), benzina per import de cinquanta-un euros amb vint-i-set cèntims (51,27.- €) i aparcament per import de tres euros amb vint cèntims (3,20.- €).

No és il·legítim afegir el tiquet de vint-i-nou euros (29.-€) de gasolina compte tingut la distància entre Mataró i Andorra (anada i tornada), més un forfait de cinquanta euros (50.-€) d'àpats, no essent la quantitat reclamada exagerada ni injustificada.

En conseqüència, convé modificar l'auto recorregut en el sentit d'afegir la quantitat de setanta-nou euros (79.-€) per benzina i àpats.

IV.- CONSIDERANT: pel que fa el trasllat dels dies 9 i 10 de juliol i 15 i 16 d'octubre, la quantitat de dos-cents sis euros amb seixanta-sis cèntims (206,56.-€) està justificada, donat que no li era necessari al perjudicat anar a l'hotel al Principat, com ho observa la part adversa.

V.- CONSIDERANT: que en concepte del perjudici del dolor, valorat pel metge forense en 3 - 3,5/7, la quantitat de quatre-mil dos-cents euros (4.200.- €) atorgada i conforme a la jurisprudència, pot esser augmentada fins a quatre mil vuit-cents euros (4.800.-€) compte tingudes les particularitats de l'accident: ocorregut lluny del domicili del perjudicat, on es van produir fractures varies i greus, hospitalització de 14 dies i amb temps de curació de 100 dies, entre altres.

VI.- CONSIDERANT: que en concepte de perjudici estètic, feble i determinat en 1/7 pel metge forense, la quantitat de mil euros (1.000.- €) és ajustada a dret i conforme a la jurisprudència habitual en situacions comparables.

VII.- CONSIDERANT: pel que fa les peticions relatives al perjudici moral dels tercers (dona i pares), aquest és un perjudici indirecte que no dona lloc a indemnització, salvat situacions excepcionals d'assistència per activitats diàries, que no és el cas en els presents autos. Per altra part, la indemnització del perjudicat pel seu *pretium doloris* inclou el seu perjudici moral, de mateixa natura.

En conseqüència, convé concloure que la desestimació d'aquestes peticions en el auto recorregut està plenament justificada i s'ha de confirmar.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

DECISIÓ

La Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, en nom del poble andorrà, decideix:

1.- Estimar parcialment el recurs d'apel·lació interposat per la representació lletrada dels Srs. D.R.N., F.N.N., A.B.G.F. i S.R.L.

2.- Revocar parcialment l'aute de data 15 de març del 2018 dictat per l'Hble. Batlle instructora en la causa executòria de referència en el sentit de:

a) modificar la quantitat atorgada pel *pretium doloris*, fixant-la en quatre mil vuit-cents euros (4.800.-€) en lloc de quatre mil dos-cents euros (4.200.-€);

b) afegir setanta-nou euros (79.-€) per benzina i àpats, més cent onze euros amb cinquanta-quatre cèntims d'euro (111,54.-€) corresponents a la part no coberta per la seguretat social espanyola.

3.- Confirmar la resta de disposicions no modificades per la present resolució.

4.- Declarar d'ofici les despeses processals causades en apel·lació.

Aquesta sentència és ferma i executiva.

Manem que, una vegada notificada la present sentència a totes les parts, es retorni la causa a la Batllia, amb certificació de la present sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.